

**Christ Church Cathedral  
Catedral Iglesia de Cristo**



**Octavo Domingo Después de  
Pentecostés  
18 de Julio 2021**

**PRÓXIMOS EVENTOS**

**“Grupo de Oración”**

Las congregaciones de la Catedral, Springfield; San Pablo, Holyoke y San Marcos, Worcester se reúnen para orar.

Cada Viernes

6:30 pm

El enlace se envía cada semana por WhatsApp  
Información. 413-275-4215

**“Estudio Bíblico”**

Miércoles 21 de Julio

6:30pm

Estudio Bíblico en persona, en el “Kendrick Room”

**¡BIENVENIDOS!**

**Estamos felices de que hayas  
elegido adorar a Dios con nosotros.**

Esperamos que sienta la presencia reconfortante de Dios aquí en nuestro santuario o en línea. Ya sea que sea un cristiano de toda la vida o sienta curiosidad por su fe, siéntase como en casa, traiga sus preguntas y siéntase cómodo de hablar con alguien. Los santos brazos de Dios pueden sostener cualquier cosa que sientas o piensas. Somos un grupo diverso de personas que han encontrado dirección, compañerismo, apoyo y propósito en esta iglesia y sus ministerios a través de la presencia de Jesucristo. Esperamos que tú también.

**Queremos comunicarnos contigo. Muchas de nuestras Comunicaciones son por Facebook, WhatsApp (413-275-4215) o Correo electrónico.** Por favor contáctenos cuando lo desee.

**Puede comprometerse o donar electrónicamente** apuntando la cámara de su teléfono a la imagen a continuación:



**Precauciones sobre el COVID**

Para aquellos que adoran en persona, estamos trabajando para que la experiencia de la Catedral sea lo más segura posible. Si estás vacunado y te sientes cómodo puedes estar en misa sin mascarilla, de lo contrario, sugerimos que la mantenga puesta.

Todos están invitados a recibir la Sagrada Comunión formando una sola fila en el pasillo central, manteniendo una distancia de 6 pies entre los grupos. Los platos para las ofrendas se colocan frente del primer banco. Gracias por colaborar financieramente con la Catedral.



**HIMNO PROCESIONAL: BUENOS DÍAS, MI DIOS**

Buenos días, Señor, buenos días, mi Dios  
Vengo a entregarme a Ti  
Buenos días, Señor, buenos días, mi Dios  
Vengo a adorarte a Ti

Guíame en el camino, siempre cuídame a mí  
Anda siempre conmigo, esto te pido a Ti

Buenos días, Señor, buenos días, mi Dios  
Vengo a entregarme a Ti  
Buenos días, Señor, buenos días, mi Dios  
Vengo a adorarte a Ti

Toma Señor mi vida, dame todo tu Amor  
Caminando contigo, nunca tengo temor

Buenos días, Señor, buenos días, mi Dios  
Vengo a entregarme a Ti  
Buenos días, Señor, buenos días, mi Dios  
Vengo a adorarte a Ti

Cantaré de tu Gloria, por doquiera que voy  
con tu Amor y tu Gracia, nunca solo estoy

Buenos días, Señor, buenos días, mi Dios  
Vengo a entregarme a Ti  
Buenos días, Señor, buenos días, mi Dios  
Vengo a adorarte a Ti

*Celebrante*

Bendito sea Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo.

*Pueblo*

**Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*Pueblo*

**Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

 **CELEBRANTE Y PUEBLO CANTAN: GLORIA**

Gloria, gloria, gloria al Señor  
Gloria, gloria, gloria a mi Dios **(X2)**

Gloria al Señor en lo alto del Cielo  
Gloria al Señor que por mí se encarnó.

Gloria, gloria, gloria al Señor  
Gloria, gloria, gloria a mi Dios **(X2)**

Paz en la Tierra a todos los hombres  
Que gozan de la bondad de mi Dios

Gloria, gloria, gloria al Señor  
Gloria, gloria, gloria a mi Dios **(X2)**

## **LA COLECTA**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo:* **Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Dios omnipotente, fuente de toda sabiduría, tú conoces nuestras necesidades antes de que te pidamos, y nuestra ignorancia en pedir: Ten compasión de nuestras flaquezas, y danos, por tu misericordia, aquellas cosas que por nuestra indignidad y ceguera no sabemos ni nos atrevemos a pedirte; por los méritos de Jesucristo tu Hijo nuestro Señor; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén**

## **LAS LECTURAS**

*Todos se sientan*

### **PRIMERA LECTURA: LIBRO DEL JEREMÍAS 23:1-6**

El Señor afirma: «¡Ay de los pastores que dejan que mis ovejas se pierdan y dispersen!» El Señor, el Dios de Israel, dice a los pastores que gobiernan a su pueblo: «Ustedes han dispersado mis ovejas, las han hecho huir y no las han cuidado. Pues bien, yo tendré buen cuidado de castigar sus malas acciones. Yo, el Señor, lo afirmo. Y yo mismo traeré el resto de mis ovejas de los países adonde las hice huir, las reuniré y las haré volver a sus pastos, para que tengan muchas crías. Les pondré pastores que las cuiden, para que no tengan nada que temer ni falte ninguna de ellas. Yo, el Señor, lo afirmo.»

El Señor afirma:

«Vendrá un día en que haré  
que David tenga un descendiente legítimo,  
un rey que reine con sabiduría  
y que actúe con justicia y rectitud en el país.

Durante su reinado, Judá estará a salvo,  
y también Israel vivirá seguro.  
Éste es el nombre con que lo llamarán:  
“El Señor es nuestra victoria.”»

Palabra del Señor

***Pueblo: Demos Gracias a Dios.***

### **Salmo 23**

- 1 El Señor es mi pastor; \*  
nada me faltará.
- 2 **En verdes pastos me hace yacer; \***  
**me conduce hacia aguas tranquilas.**
- 3 Aviva mi alma \*  
y me guía por sendas seguras por amor de su Nombre.
- 4 **Aunque ande en valle de sombra de muerte, no temeré mal alguno; \***  
**porque tú estás conmigo;**  
**tu vara y tu cayado me infunden aliento.**
- 5 Aderezarás mesa delante de mí en presencia de mis angustiadores; \*  
unges mi cabeza con óleo; mi copa está rebosando.
- 6 **Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán**  
**todos los días de mi vida, \***  
**y en la casa del Señor moraré por largos días.**

### **SEGUNDA LECTURA: SEGUNDA CARTA A EFESIOS 2:11–22**

Así pues, ustedes, que no son judíos, y a quienes llaman «no circuncidados» los judíos (que circuncidan al hombre en el cuerpo, y a sí mismos se llaman «circuncidados»), recuerden que en otro tiempo estaban sin Cristo, separados de la nación de Israel, y no tenían parte en las alianzas ni en la promesa de Dios. Vivían en este mundo, sin Dios y sin esperanza. Pero ahora, unidos a Cristo Jesús por la sangre que él derramó, ustedes que antes estaban lejos están cerca. Cristo es nuestra paz. Él hizo de judíos y de no judíos un solo pueblo, destruyó el muro que los separaba y anuló en su propio cuerpo la enemistad que existía. Puso fin a la ley que consistía en mandatos y reglamentos, y en sí mismo creó de las dos partes un solo hombre nuevo. Así hizo la paz. Él puso fin, en sí mismo, a la enemistad que existía entre los dos pueblos, y con su muerte en la cruz los reconcilió con Dios, haciendo de ellos un solo cuerpo. Cristo vino a traer buenas noticias de paz a todos, tanto a ustedes que estaban lejos de Dios como a los que estaban cerca. Pues por medio de Cristo, los unos y los otros podemos acercarnos al Padre por un mismo Espíritu. Por eso, ustedes ya no son extranjeros, ya no están fuera de su tierra, sino que ahora comparten con el pueblo santo los mismos derechos, y son miembros de la familia de Dios. Ustedes son como un edificio levantado sobre los fundamentos que son los apóstoles y los profetas, y Jesucristo mismo es la piedra principal. En Cristo, todo el edificio va levantándose en todas y cada una de sus partes, hasta llegar a ser, en el Señor, un templo santo. En él también ustedes se unen todos entre sí para llegar a ser un templo en el cual Dios vive por medio de su Espíritu.

Palabra del Señor

***Pueblo: Demos Gracias a Dios.***

 **HIMNO SECUENCIAL: ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO**

**Gloria a Tí, oh Cristo  
Verbo de Dios (X2)**

**Yo soy la Luz del mundo  
Dice el Señor  
El que me sigue tendrá la Luz que es Vida**

**Gloria a Tí, oh Cristo  
Verbo de Dios (X2)**

**EL SANTO EVANGELIO DE NUESTRO SENOR JESUCRISTO SEGUN SAN  
MARCOS 6:30–34, 53–56**

**Pueblo:** *Gloria a Tí, Cristo Señor*

Después de esto, los apóstoles se reunieron con Jesús y le contaron todo lo que habían hecho y enseñado. Jesús les dijo: —Vengan, vamos nosotros solos a descansar un poco en un lugar tranquilo. Porque iba y venía tanta gente, que ellos ni siquiera tenían tiempo para comer. Así que Jesús y sus apóstoles se fueron en una barca a un lugar apartado. Pero muchos los vieron ir, y los reconocieron; entonces de todos los pueblos corrieron allá, y llegaron antes que ellos. Al bajar Jesús de la barca, vio la multitud, y sintió compasión de ellos, porque estaban como ovejas que no tienen pastor; y comenzó a enseñarles muchas cosas. Cruzaron el lago y llegaron a la tierra de Genesaret, donde amarraron la barca a la orilla. Tan pronto como bajaron de la barca, la gente reconoció a Jesús. Corrieron por toda aquella región, y comenzaron a llevar en camillas a los enfermos a donde oían decir que estaba Jesús. Y dondequiera que él entraba, ya fuera en las aldeas, en los pueblos o en los campos, ponían a los enfermos en las calles y le rogaban que los dejara tocar siquiera el borde de su capa; y todos los que la tocaban, quedaban sanos.

El Evangelio del Señor.

**Te alabamos, Cristo Señor.**

*Todos se sientan*

**EL SERMÓN**

*Todos de pie*

**CREDO NICENO**

**Creemos en un solo Dios,  
Padre todopoderoso,  
Creador de cielo y tierra,  
de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios,**

nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza que el Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros  
y por nuestra salvación  
bajó del cielo:  
por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen,  
y se hizo hombre.  
Por nuestra causa fue crucificado  
en tiempos de Poncio Pilato:  
padeció y fue sepultado.  
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,  
subió al cielo  
y está sentado a la derecha del Padre.  
De nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo,  
que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración y gloria,  
y que habló por los profetas.  
Creemos en la Iglesia,  
que es una, santa, católica y apostólica.  
Reconocemos un solo Bautismo  
para el perdón de los pecados.  
Esperamos la resurrección de los muertos  
y la vida del mundo futuro. Amén.

*De rodillas*

#### **LAS ORACIONES DE LOS FIELES FORMULA IV**

*Intercesor* Oremos por la Iglesia y por el mundo. Omnipotente Dios, concede que cuantos confesamos tu Nombre estemos unidos en tu verdad, vivamos unánimes en tu amor y manifestemos tu gloria en el mundo. Señor, en tu misericordia

*Pueblo* **Atiende nuestra súplica.**

*Intercesor* Dirige al pueblo de este país y de todas las naciones por caminos de justicia y paz, para que nos respetemos unos a otros y procuremos el bien común. Señor en tu misericordia.

***Pueblo*** **Atiende nuestra súplica.**

*Intercesor* Danos reverencia por la tierra, que es creación tuya, para que utilicemos debidamente sus recursos en servicio de los demás y para tu honra y gloria. Señor en tu misericordia.

***Pueblo*** **Atiende nuestra súplica.**

*Intercesor* Bendice a aquéllos cuyas vidas están unidas a las nuestras, y concede que sirvamos a Cristo en ellos y nos amemos unos a otros, así como él nos ama. Señor en tu misericordia.

***Pueblo*** **Atiende nuestra súplica.**

*Intercesor* Consuela y sana a todos aquéllos que sufren en cuerpo, mente o espíritu... y también oramos por todos aquellos que han sido contagios por el COVID 19; en sus tribulaciones dales valor y esperanza, y llévalos al gozo de tu salvación. Señor en tu misericordia.

***Pueblo*** **Atiende nuestra súplica.**

*Intercesor* Encomendamos a tu misericordia a todos los difuntos..., para que tu voluntad se cumpla en ellos; y te pedimos que nos hagas partícipes con todos tus santos de tu reino eterno. Señor en tu misericordia.

***Pueblo*** **Atiende nuestra súplica.**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

*Celebrante y Pueblo:*

**Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.**

*Celebrante:* Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## **LA PAZ**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

*Pueblo:* **Y con tu espíritu**



HIMNO DE OFERTORIO: CELEBRA LA VIDA

No sé si soñaba, no sé si dormía  
Y la voz de un ángel, dijo que te diga, ... celebra la vida.

Piensa libremente, ayuda a la gente  
y por lo que quieras, lucha y sé paciente.  
Lleva poca carga, a nada te aferres  
Porque en este mundo, nada es para siempre.

Búscate una estrella, que sea tu guía,  
No hieras a nadie, reparte alegría.

Celebra la vida, celebra la vida,  
Que nada se guarda, que todo te brinda.  
Celebra la vida, celebra la vida,  
Segundo a segundo, y todos los días.

Y si alguien te engaña, al decir "Te quiero",  
Pon más leña al fuego, y empieza de nuevo.  
No dejes que caigan, tus sueños al suelo  
Que mientras más amas, más cerca está el Cielo.

Grita contra el odio, contra la mentira,  
Que la guerra es muerte y la paz es vida.

Celebra la vida, celebra la vida,  
Que nada se guarda, que todo te brinda.  
Celebra la vida, celebra la vida,  
Segundo a segundo, y todos los días.

Celebra la vida, celebra la vida,  
Y deja en la tierra tu mejor semilla  
Celebra la vida, celebra la vida,  
Que es mucho más bella cuando tú me miras.

Celebra la Vida... Celebra la Vida...



 **DOXOLOGIA: A LA DIVINA TRINIDAD**

A la Divina Trinidad unidos todos alabad  
Con alegría y gratitud su amor y gracia celebrad

¡Aleluya! ¡Aleluya!  
¡Aleluya! ¡Aleluya!  
Su amor y gracia celebrad

**Plegaria Eucarística A (Libro de Oración Común pág. 284)**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.  
*Pueblo:* **Y con tu espíritu**  
*Celebrante:* Elevemos los corazones  
*Pueblo:* **Los elevamos al Señor**  
*Celebrante:* Demos Gracias a Dios Nuestro Señor.  
*Pueblo:* **Es justo darle gracias y alabanza.**

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Por nuestro Señor Jesucristo, quien el primer día de la semana venció a la muerte y al sepulcro, y por su gloriosa resurrección nos abrió el camino de la vida eterna.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

 **CELEBRANTE Y PUEBLO CANTA EL SANTO**

Santo, Santo... Santo es el Señor  
Dios del Universo... Santo es el Señor  
Llenos están el Cielo y la Tierra de Tu Gloria  
Hosanna en el Cielo, hosanna en el Cielo  
Bendito el que viene en el Nombre del Señor  
Hosanna en el Cielo, hosanna en el Cielo

*El Celebrante continúa:*

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Celebrante y Pueblo:*

**Cristo ha muerto.**

**Cristo ha resucitado.**

**Cristo volverá.**

*El Celebrante continúa:*

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

*Pueblo y Celebrante:*

**Padre nuestro que estás en el cielo,**

**santificado sea tu Nombre,**

**venga tu reino, hágase tu voluntad,**

**en la tierra como en el cielo.**

**Danos hoy nuestro pan de cada día.**

**Perdona nuestras ofensas,**

**como también nosotros perdonamos**

**a los que nos ofenden.**

**No nos dejes caer en tentación**

**y líbranos del mal.**

**Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder,**

y tuya es la gloria,  
ahora y por siempre. Amén.

### **LA FRACCION**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

*Pueblo:* Celebremos la fiesta ¡Aleluya!



### **HIMNO DESPUES DE LA FRACCION: CORDERO DE DIOS**

Cordero de Dios, Cordero de Dios  
Que quitas el pecado del Mundo  
Ten piedad de nosotros, ten piedad de nosotros

Cordero de Dios, Cordero de Dios  
Que quitas el pecado del Mundo  
Danos la Paz, danos la Paz  
Danos la Paz

### **INVITACIÓN A LA COMUNIÓN ESPIRITUAL**

*Todos:* Creo que estás realmente presente en el Santo Sacramento, y como no puedo recibir la comunión en este momento, te ruego que vengas a mi corazón. Me uno a ti y te abrazo con todo mi corazón, mi alma y mi mente. Que nada me separe de ti; déjame servirte en esta vida hasta que, por tu gracia, llegue a tu glorioso reino de paz sin fin. Amén.

 **HIMNO DURANTE LA COMUNIÓN: VEN AL BANQUETE**

Ven, ven al Banquete, ven a la Fiesta de Dios  
Los que tienen hambre y sed serán saciados  
Ven a la Cena de Cristo ven a la Fiesta de Dios

¿Quién le puede dar de comer a la multitud?  
Con Jesús al compartir lo poco que hay recibimos plenitud

Ven, ven al Banquete, ven a la Fiesta de Dios  
Los que tienen hambre y sed serán saciados  
Ven a la Cena de Cristo ven a la Fiesta de Dios

Hay que darse a morir para cosechar  
Las semillas de libertad y Resurrección la promesa de vivir

Ven, ven al Banquete, ven a la Fiesta de Dios  
Los que tienen hambre y sed serán saciados  
Ven a la Cena de Cristo ven a la Fiesta de Dios

Los desamparados vendrán a partir el Pan  
Y verán su dignidad de nuevo en Jesús Salvador y Buen Pastor

Ven, ven al Banquete, ven a la Fiesta de Dios  
Los que tienen hambre y sed serán saciados  
Ven a la Cena de Cristo ven a la Fiesta de Dios

*Después de la Comunión, el Celebrante dice: Oremos*

*Celebrante y Pueblo:*

**Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

**BENDICION**

La paz de Dios, que excede a todo entendimiento, guarde sus corazones y mentes en el conocimiento y amor de Dios, y de su Hijo Jesucristo nuestro Señor y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes, y more con ustedes eternamente. **Amén.**



## HIMNO RECESIONAL: AL DESPUNTAR EN LA LOMA EL DÍA

Al despuntar en la loma el día al ver tu gloria nacer.  
Se llena el campo de tu alegría se ve la yerba crecer.

Y yo Señor que temía que no fuera como ayer.  
Te veo aquí como siempre, en mi vida y en mi ser  
Te veo aquí como siempre, en mi vida y en mi ser

Se mezcla el sol en el horizonte con un verde cafetal.  
En la espesura canta el sinsonte vuelve la vida al corral.

Y siento el aire fragante mezcla de aroma y sudor.  
Y tú me pides que cante y te canto mi Señor  
Y tú me pides que cante y te canto mi Señor

Quisiera ser como aquel arroyo grato para refrescar  
O el arrullar de tu pensamiento que se escucha en el palmar.

Como el cantío de un gallo como el trinar del zorzal  
Mi voz se alza en el viento, oh mi Dios para cantar  
Mi voz se alza en el viento, oh mi Dios para cantar

Y tú me pides que cante y te canto mi Señor  
Y tú me pides que cante y te canto mi Señor

**¡Al despuntar en la loma el día!**

## LOS ANUNCIOS

### LA DESPEDIDA

Vayan en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya! ¡Aleluya!

**Demos Gracias a Dios. ¡Aleluya! ¡Aleluya!**



# ALTAR FLOWERS

---

Si desea dedicar flores para exhibirlas en el Altar, ¡contáctenos aquí en la oficina!

La donación sugerida para los arreglos es de \$ 40 cada una y se puede pagar mediante cheque o electrónicamente a través del sitio web de CCC.

¡Una manera maravillosa de honrar a sus seres queridos en el Santuario!

# Tu donación hace la diferencia.

Pañales Y kits de comida y comida para Square One.



Déjalos en la Catedral.

## Christ Church Cathedral

The R. Rev. Douglas Fisher	Obispo del Occidente MA	dfisher@diocesewma.org
The V. Rev. Tom Callard	Dean de la Catedral	tcallard@cccspfld.org
The Rev. Can. Jerry True	Canónigo	jerry5185@gmail.com
The Rev. Joel Martínez	Sacerdote	r.pjoel@hotmail.com
The Rev. Linda Taupier	Diácono	deaconlindat@gmail.com
Todd Beckham	Director de Música	tbeckham77t@gmail.com
Sergio D'Orsini	Director de Música – Ministerio Hispano	sergiodorsini@gmail.com
Amanda Paredes	Administradora de Oficina	cccspfld@gmail.com
Edwin Garriga	Sexton	edwingarriga10@gmail.com

CHRIST CHURCH CATHEDRAL

Catedral Iglesia de Cristo

*Episcopal Diocese of Western Massachusetts*

*Diócesis episcopal de Western Massachusetts*

35 Chestnut Street, Springfield, MA, 01103

413.736.2742 • [www.cccspfld.org](http://www.cccspfld.org)

Horario de Oficina: Lunes - Viernes, 9am – 3pm